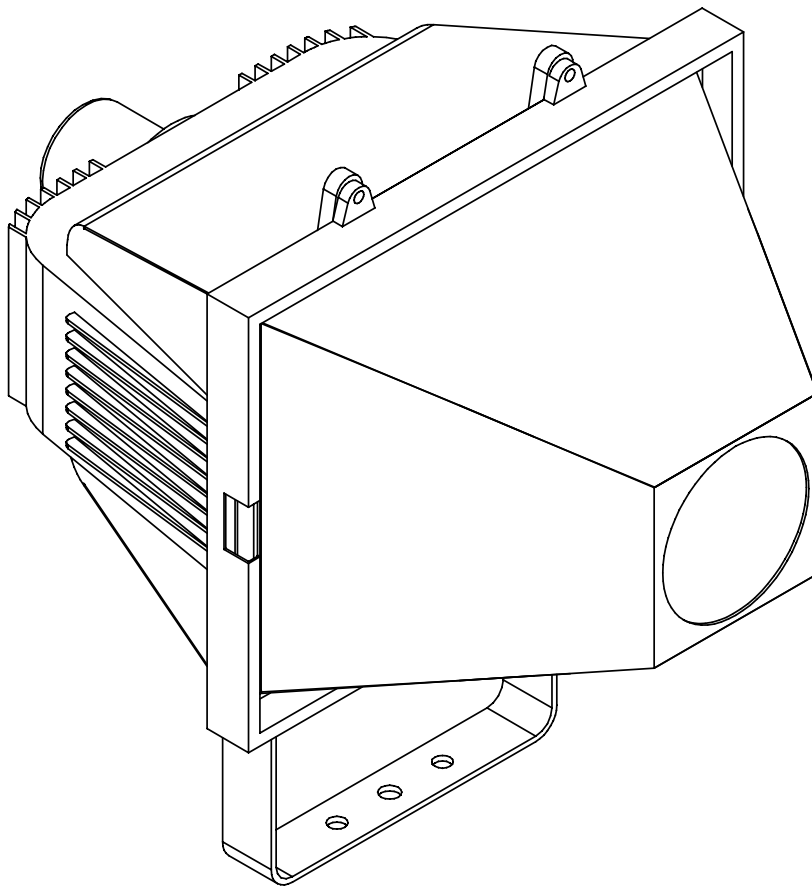


**WORK<sup>PRO</sup>** 



## **OUT GOBO**

**User Manual / Instrucciones de Usuario**



# OUT GOBO

## GOBO PROJECTOR FOR OUTDOOR USE

## PROYECTOR DE GOBOS PARA EXTERIOR

*English Version*

*Page 1*

*Versión Español*

*Página 6*



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




Este símbolo en su equipo o embalaje, indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electrónicos y eléctricos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. EL reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir más información, sobre el reciclaje de este producto, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- ◆ **CAUTION!** Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!
- ◆ This device falls under protection-class I, therefore it is essential that the yellow/green conductor gets connected to earth. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet
- ◆ Keep away from heaters and other heating sources!
- ◆ Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.
- ◆ If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- ◆ shields, lenses or ultraviolet screens shall be changed if they have become visibly damaged to such an extent that their effectiveness is impaired, for example by cracks or deep scratches.
- ◆ Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!
- ◆ Make sure that the available voltage is not higher than stated in this manual.
- ◆ Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.
- ◆ During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.
- ◆ **DANGER OF BURNING!** Never touch the device during the operation! The housing heats up to the housing temperature  $T_{\text{SURFACE}}$ . (About 90° C)
- ◆ **HEALTH HAZARD!** Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!
- ◆ There are no serviceable parts inside the device.

## OPERATING DETERMINATIONS

- ◆ This device is a spot designed for professional use on stages, in discotheques, theatres etc. this fixture was designed for indoor and outdoor use (thanks to it IP 55 rate).
- ◆ Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.
- ◆ Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operation the device.
- ◆ When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!
- ◆ The symbol  determines the minimum distance from lighted objects. The minimum distance between light-output and the illuminated surface must be more than 3 meter.
- ◆ Always fix the fixture with an appropriate safety-rope.
- ◆ The maximum ambient temperature  $T_a$  must never be exceeded. (About 45°C)



## LAMP INSTALLATION

### Installing/Replacing the lamp

- ◆ **CAUTION!** The lamp has to be replaced when it is damaged or thermally deformed due to the heat!
- ◆ Before replacing the lamp, unplug mains lead and let the lamp cool down (approx. 5 minutes).
- ◆ During the installation do not touch the bulbs bare-handed! Please follow the lamp manufacturers notes!
- ◆ Do not install lamps with a higher wattage!
- ◆ For the installation, you need one correct lamp, please refer to the last sheet.

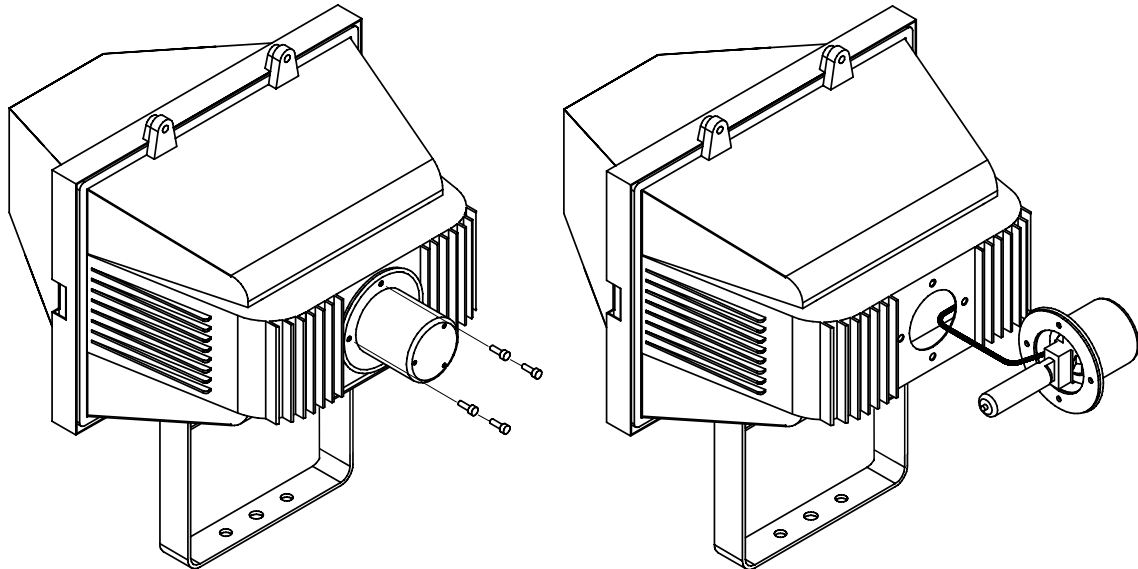
#### ◆ **Procedure:**

Step 1: Open the housing cover by loosening the fixation screw..

Step 2: If replacing the lamp, remove the lamp socket from the old lamp, and then take the lamp out from the housing

Step 3: Insert the lamp in the housing.

Step 4: Insert the lamp socket on the lamp and close the device.



## INSTALLING/RIGGING

- ◆ **This device can be installed on the ground or on the wall or ceiling.**

### When install it above head, please note the following information.

- ◆ The installation of the projector has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.
- ◆ The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.
- ◆ When rigging, derigging or servicing the fixture staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.
- ◆ The projector should be installed outside areas where persons may walk by or be seated.
- ◆ The projector has to be installed out of the reach of people.
- ◆ If the projector shall be lowered from the ceiling or high joists, professional trussing systems have to be used. The projector must never be fixed swinging freely in the room.
- ◆ Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the projector's weight.
- ◆ **DANGER OF FIRE!** When installing the device, make sure there is no highly inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 1.0M.
- ◆ Mount the projector with the mounting-bracket to your trussing system using an appropriate clamp. The hole in the mounting bracket has a diameter of 13 mm.
- ◆ For overhead use, always install a safety-rope that can hold at least 10 times the weight of the fixture.
- ◆ Adjust the desired inclination-angle via the mounting-bracket and fix the fixation screws.

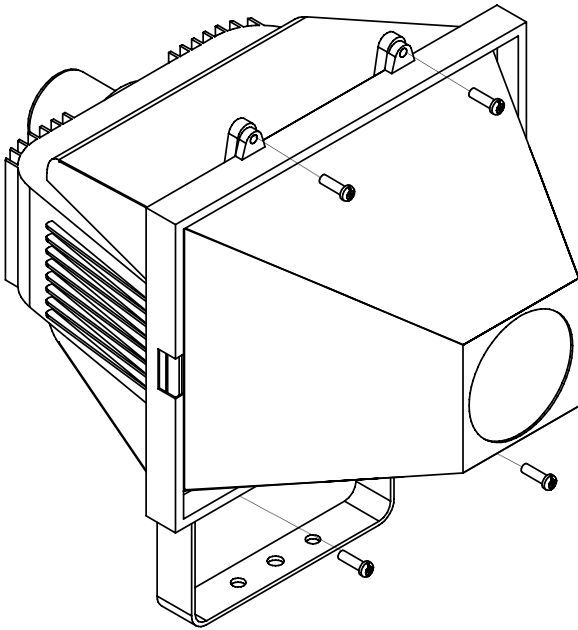


## OPERATION MODE

### Gobo Installation

The optic system and gobo holder are accesible throught front panel.

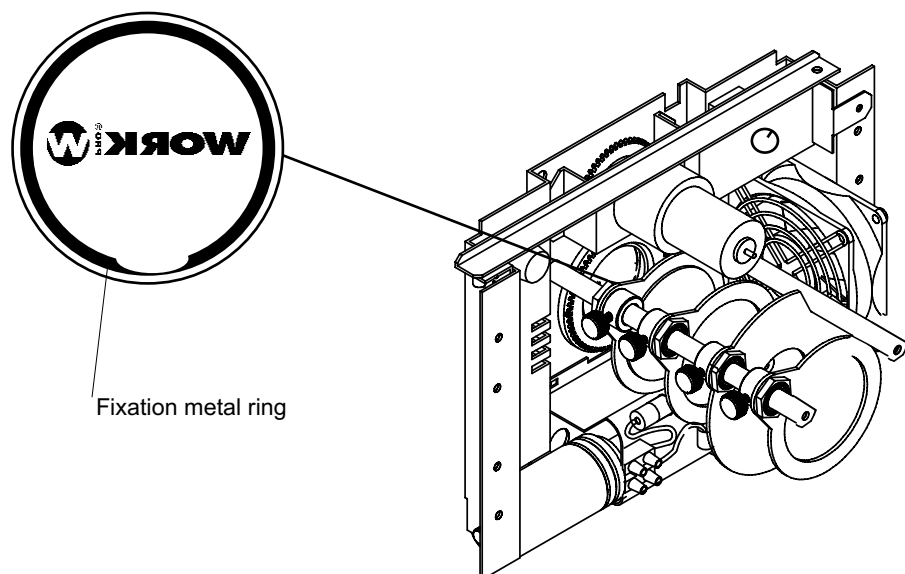
- Remove the 4 screws around front panel.
- Retire this panel ant the metallic frame



In order to access to gobo holder, loose the fixing knobs for lenses and apart them.

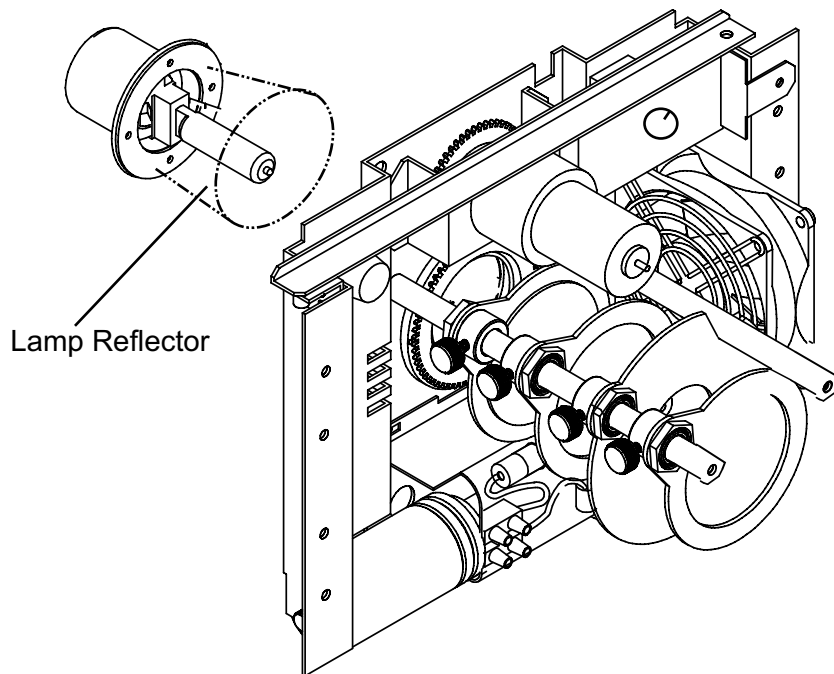
Can be used glass or metal gobos with a maximum size of 53,3 mm diameter. Its maximum image size must be 40 mm diameter.

Remove the metal ring with an adequate tool and put the gobo in its holder. Fix the metal ring again and the lenses knobs.



## OPTICAL SYSTEM

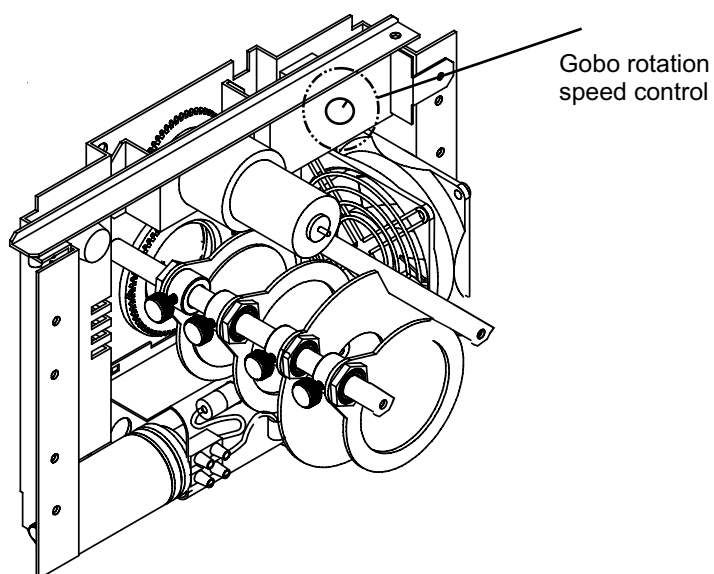
The optical system consist of 1 reflector, 1 lens placed in the front panel and 4 removable lenses. Moving them along rail, is possible to adjust the zoom. Also is possible to combine them or eliminate one of them in order to obtain the beam angle desired.



## ROTATING GOBO

The gobo system can rotate using the built-in knob. Rotating this potentiometer clockwise, the speed rotation increase.

The gobo system rotate only in one sense.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lamp Type .....	CDM-SA/T 150 W
Projection Beam .....	19° - 30°
Power Supply .....	230 V / 50 Hz
Fuse .....	20 x5 250 V 3.15 A
Consumption .....	200 W
Dimensions .....	440 x 305 x 480 mm
Weight .....	12 Kg



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ◆ **PRECAUCION** Sea cuidadoso con su uso. Con voltajes peligrosos, puede sufrir descargas eléctricas al tocar los cables.
- ◆ Este dispositivo está dentro de la clase I de protección, por lo cual el cable amarillo/verde debe ser conectado a tierra. La clavija de la unidad debe ser enchufada también a una toma de protección clase I.
- ◆ Mantenga la unidad apartada de estufas u otras fuentes de calor.
- ◆ Asegúrese que el cable de red no se pinza ni corta con bordes afilados. Compruebe el dispositivo y el cable de red periódicamente.
- ◆ Si el cable externo se daña, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado para evitar riesgos.
- ◆ Pantallas, lentes, etc, deben ser sustituidas cuando estén visiblemente dañadas y reduzcan su eficacia como golpes, ralladuras, etc.
- ◆ Nunca ponga en contacto el cable de red con otros cables. Maneje el cable desde la clavija. No de tirones al cable.
- ◆ Asegúrese que la alimentación disponible no es superior a la marcada por la unidad
- ◆ Desconecte siempre de la alimentación para limpiar la unidad o si no va a usarla durante largo tiempo.
- ◆ Desconecte desde la clavija, no de tirones al cable.
- ◆ Durante la puesta en marcha inicial, es posible que aparezca humo o mal olor. Es un proceso normal y no indica necesariamente que la unidad funciona mal.
- ◆ **PELIGRO DE FUEGO.** Nunca toque el dispositivo durante su funcionamiento, el chasis tiene una temperatura muy elevada.
- ◆ **PELIGRO A LA SALUD.** Nunca mire directamente a la luz, una persona sensible puede sufrir ataques epilépticos.

## DETERMINACIONES DE FUNCIONAMIENTO


Este dispositivo es un foco diseñado para uso profesional en escenarios, discotecas, teatros, etc y para su uso en interiores y exteriores gracias a su rango IP 55

Los efectos de luces no están diseñados para un funcionamiento permanente. De esta manera se asegura que pueda utilizar la unidad durante largo tiempo sin problemas.

No sacuda la unidad. Evite la fuerza bruta cuando instale o utilice la unidad.

Cuando elija el lugar de instalación, asegúrese que no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo.

No deben haber cables alrededor de él. Evite peligros para Vd. y los demás.

El símbolo  determina la distancia mínima a los objetos iluminados. Esta distancia entre foco y objeto debe ser superior a los 3 metros.

Asegure siempre el dispositivo con un cable de seguridad





## INSTALACION

### Sustituyendo la lámpara

**PRECAUCION.** La lámpara debe ser sustituida cuando se haya dañado o deformado por el calor. Antes de sustituir la lámpara, desconecte la unidad y deje que se enfríe. (Aprox. 5 minutos). Durante la instalación no toque el cristal con los dedos. Siga las instrucciones del fabricante. No instale lámpara de superior potencia. Estas lámparas general temperaturas para las cuales la unidad no ha sido diseñada. Los daños causados por la no observancia de estas normas, anulan la garantía. Para su uso use lámpara aconsejada por el fabricante

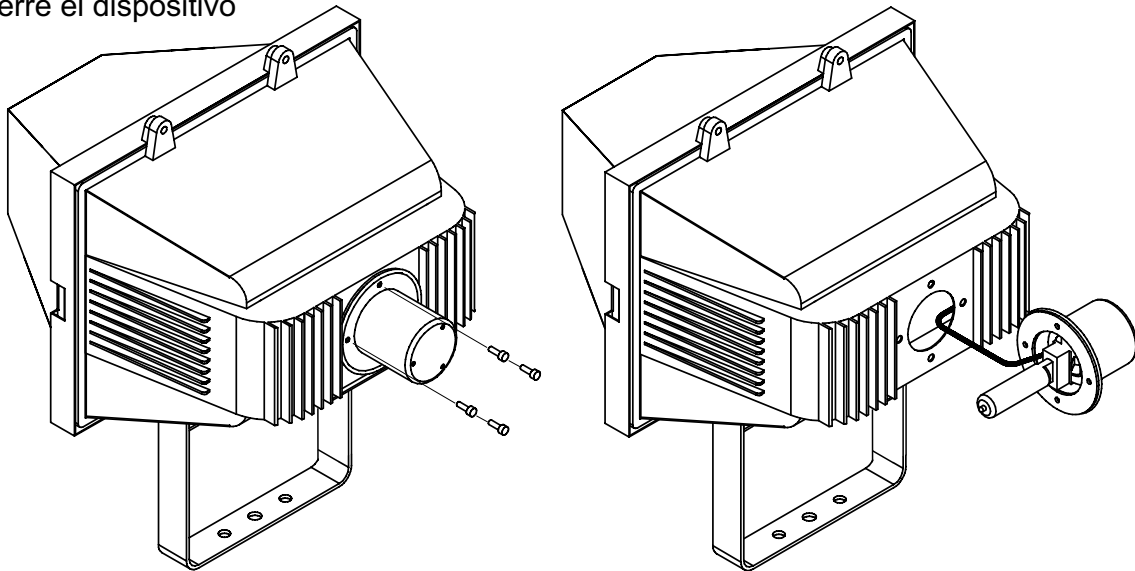
### **Procedimiento:**

Paso 1: Abra la cubierta trasera aflojando los 4 tornillos de fijación

Paso 2: Retire la lámpara vieja del portalámparas

Paso 3: Inserte la lámpara nueva

Paso 4: Cierre el dispositivo



### Instalando/Sistema Rigging

- ◆ **El dispositivo puede ser instalado en el suelo, techo o paredes.**
- ◆ Cuando instale la unidad suspendida, tenga presente lo siguiente:
- ◆ La instalación del proyector debe ser construida para soportar hasta 10 veces el peso durante 1 hora sin sufrir deformaciones.
- ◆ La instalación debe ser provista de un segundo sistema de seguridad consistente en un cable de seguridad independiente de la instalación principal.
- ◆ Cuando cuelgue, descuelgue o repare la unidad, el área por debajo de ella debe estar libre de personas y objetos.
- ◆ La unidad debe estar instalada en áreas libres de gente sentada o que pasen por debajo.
- ◆ El proyector debe estar instalado fuera del alcance de la gente.
- ◆ Instale el sistema en sistemas de truss para evitar caídas
- ◆ Antes de colgar el proyector, asegúrese que el punto de fijación es capaz de soportar hasta 10 veces el peso del proyector.
- ◆ **PELIGRO DE FUEGO.** Cuando instale la unidad, asegúrese que no hay material inflamable a una distancia mínima de 1 metro.
- ◆ Monte el proyector con ese asa en su sistema de truss usando la garra adecuada. El agujero del asa de fijación tiene un diámetro de 13 mm.
- ◆ Para usos en alto, instale un cable de seguridad capaz de soportar hasta 10 veces el peso del foco
- ◆ Ajuste el ángulo inclinación con el asa y su palomilla.

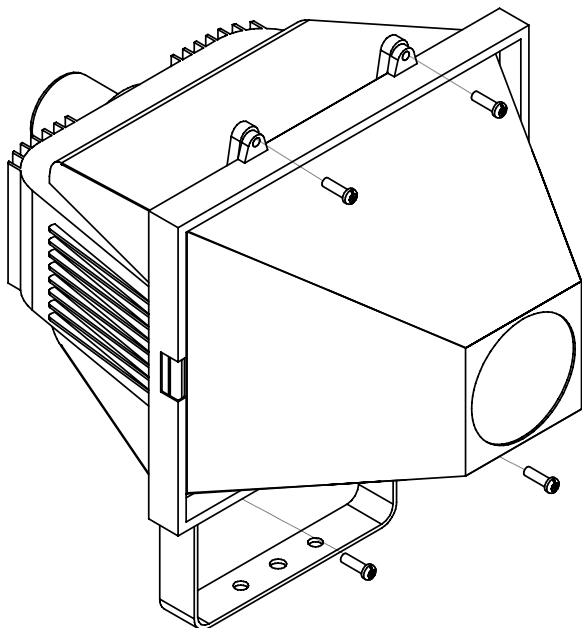


## FUNCIONAMIENTO

### Instalación del Gobo

El sistema óptico y el receptáculo para el gobo son accesible a través del panel frontal.

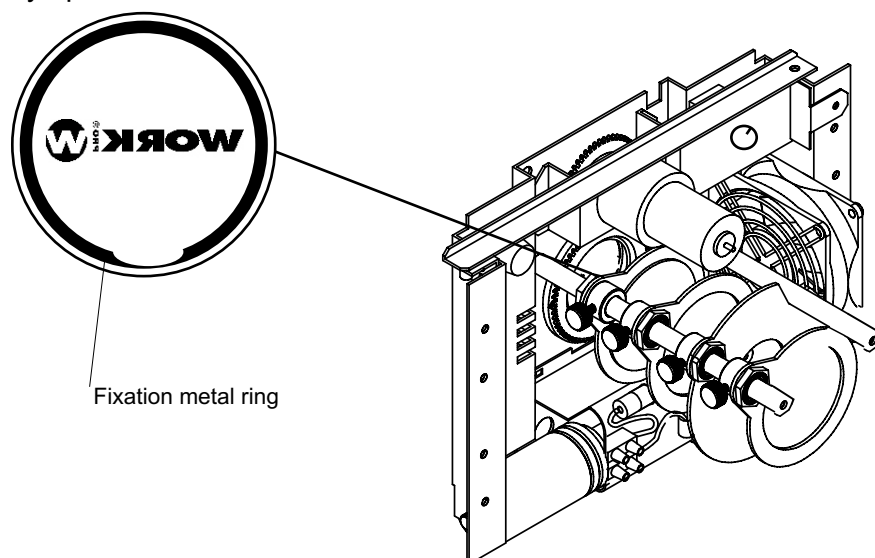
- Retire los 4 tornillos colocados alrededor del panel frontal
- Retire este panel frontal y el marco metálico



Para acceder al receptáculo del gobo, afloje los tornillos que fijan las lentes en el carril y apártelas.

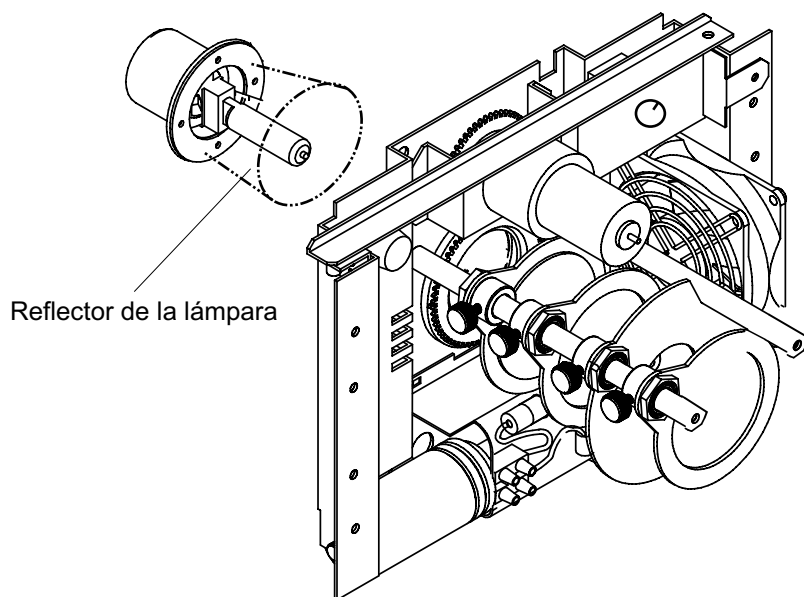
Puede usar tanto gobos metálicos como de cristal con un diámetro máximo de 53,3 mm. El tamaño del dibujo, no debe exceder de 40 mm de diámetro.

Retire el aro metálico de sujeción con una herramienta adecuada y coloque el gobo en su posición. Fije de nuevo el aro metálico y apriete otra vez los tornillos de las lentes.



## SISTEMA OPTICO

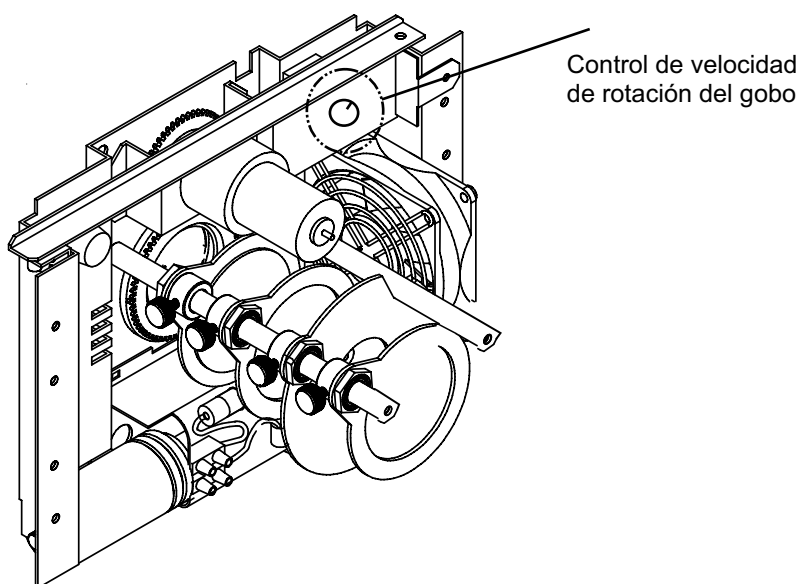
El sistema óptico consiste en un reflector, 1 lente colocada en el panel frontal y 4 lentes sustituibles. Moviendo estas lentes a lo largo del carril, es posible ajustar el zoom. También es posible combinarlas o eliminar cualquiera de ellas para obtener el ángulo de haz deseado.



## ROTACION DEL GOBO

El sistema de gobo puede ser girado usando el mando incorporado. Girando este potenciómetro en sentido horario, la velocidad de rotación se incrementa.

**NOTA: El sistema de gobos, solo rota en un sentido**



## ESPECIFICACIONES TECNICAS

Tipo de Lámpara .....	<b>CDM-SA/T 150 W</b>
Angulo de Proyección .....	<b>19° - 30°</b>
Alimentación .....	<b>230 V / 50 Hz</b>
Fusible .....	<b>20 x5 250 V 3.15 A</b>
Consumo .....	<b>200 W</b>
Dimensiones .....	<b>440 x 305 x 480 mm</b>
Peso .....	<b>12 Kg</b>





Equipson, S.A.  
[www.equipson.es](http://www.equipson.es)  
[support@equipson.es](mailto:support@equipson.es)



**WORK**

All Rights Reserved!